

درمان‌های وجودی

"همراه با مقدمه مؤلف برای ترجمه فارسی"

تالیف:

میک کوپر

ترجمه:

سیدمحمد کلانتر کوشه

عضو هیئت علمی دانشگاه علامه طباطبائی



انتشارات آوای نور

تهران - ۱۳۹۳

سرشناسه	: کوپر، میک Cooper, Mick
عنوان و نام پدیدآور	: درمان‌های وجودی : "همراه با مقدمه برای ترجمه فارسی" /تالیف میک کوپر ؛ سیدمحمد کلاترکوشه.
مشخصات نشر	: تهران : آوای نور، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری	: ۲۲۴ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۳۰۹-۱۱۷-۷
وضعیت فهرست نویسی	: فیپا
یادداشت	: عنوان اصلی: Existential therapies, ۲۰۰۳.
یادداشت	: کتابنامه.
موضوع	: روان‌درمانی وجودی
شناسه افزوده	: کلاتر کوشه، سیدمحمد، ۱۳۵۸ - مترجم
رده بندی کنگره	: RC۱۳۹۳۴۸۹/ک۹۵۴
رده بندی دیویی	: ۸۹۱۴/۶۱۶
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۵۸۷۴۳۷

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



درمان‌های وجودی

تالیف: میک کوپر

ترجمه: سید محمد کلانتر کوشه

ناشر: انتشارات آوی نور

صفحه آرا: منیر السادات حسینی

چاپ اول: ۱۳۹۳

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

صحافی: نشاط

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۰۹-۱۱۷-۷

نشانی: تهران، میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، خیابان شهید وحید نظری

پلاک ۹۹، تلفن: ۶ و ۶۶۹۶۷۳۵۵، ۰۴۵۵۷/۰۹۱۲۲۰۰ نامبر: ۶۶۴۸۰۸۸۲

نماینده‌گی فروش: تهران، خیابان انقلاب، شماره ۱۲۱۲، کتابفروشی گوتنبرگ

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است.

قیمت ۱۳۵۰۰ تومان

فهرست مطالب

۹	مقدمه مولف برای ترجمه فارسی
۱۱	مقدمه مترجم
۱۳	فصل اول: مقدمه: نمای کلی درمانهای وجودی
۱۹	فصل دوم: فلسفه وجودی: مقدمه
۲۲	وجود
۲۵	روش پدیدار شناختی
۲۷	وجود منحصر به فرد
۲۸	وجود به عنوان شبه فعل
۲۹	وجود به عنوان انتخابی آزادانه
۳۱	وجود به سمت آینده، اخذ شده از گذشته و مستقر در حال
۳۳	وجود و محدودیت
۳۵	وجود بعنوان بودن در این عالم
۳۷	وجود به عنوان بودن-با-دیگران
۴۰	وجود جسمانی
۴۱	وجود مضطرب
۴۳	گناه وجودی
۴۴	وجود غیر اصیل
۴۶	وجود اصیل
۴۹	به سوی دیگر بودگی
۵۱	تنشها، معماها و تناقضات وجود
۵۲	نگرش‌های انتقادی

نتیجه گیری	۵۵
فصل سوم: تحلیل دازاینی: مبانی ای در درمان وجودی	۵۷
اثر پذیری	۵۹
از روان تا بودن در جهان	۶۱
از ناهشیار به ناگشودگی	۶۳
از انتقال تا ارتباط واقعی	۶۴
۶۸..... از علیت تا اختیار و انتخاب	
تحلیل دازاینی عمل رویا	۷۱
از تفسیر تا توصیف	۷۴
رویکردهای انتقادی	۷۵
نتیجه گیری	۷۷
فصل چهارم: معنادرمانی: درمان به کمک معنی	۷۹
اثر پذیری	۸۰
جستجو برای معنی	۸۲
کاربرد فن	۸۵
۸۵..... گفتگوی سقراطی	
۸۸..... قصد تناقض	
۸۹..... غیر تاملی	
۹۰..... دیدگاه‌های انتقادی	
۹۲..... نتیجه گیری	
۹۵..... فصل پنجم: رویکرد آمریکایی انسانی - وجودی: غلبه بر مقاومت در زندگی	
اثر پذیری	۹۷
مقاومت بی‌فایده است	۹۹
تسهیل جستجوی درونی	۱۰۲
حضور بین فردی	۱۰۷
مفروضه‌های وجود	۱۱۱
مواجهه با مرگ	۱۱۲

۱۱۷	.....	مواجهه با آزادی
۱۲۳	.....	مواجهه با انزوا
۱۲۶	.....	مواجهه با بی معنایی
۱۲۷	.....	مواجهه با بدن
۱۳۰	.....	تضاد انبساطی و انقباضی
۱۳۳	.....	نگرش‌های انتقادی
۱۳۵	.....	نتیجه‌گیری
۱۳۷	.....	فصل ششم: لینگ: جلسه بدون نقاب
۱۳۸	.....	اثرپذیری
۱۴۱	.....	معنا در دیوانگی
۱۴۴	.....	ناایمنی هستی‌شناختی
۱۴۵	.....	ساختار اجتماعی روان‌پریشی
۱۴۹	.....	مواجهه صریح
۱۵۴	.....	پس از لینگ
۱۵۵	.....	نگرش‌های انتقادی
۱۵۶	.....	نتیجه‌گیری
۱۵۹	.....	فصل هفتم: مدرسه انگلیسی تحلیل وجودی: جبهه جدید
۱۶۰	.....	اثرپذیری
۱۶۲	.....	ون دورزن: مواجهه با چالش زندگی
۱۶۶	.....	کشف دنیای مراجع
۱۷۲	.....	نگرش‌های انتقادی
۱۷۳	.....	ارنستو اسپینلی: تجسم یک موضع وجودی پدیدارشناختی
۱۷۴	.....	در پراتنز نهادن مفروضات
۱۷۸	.....	نا - دانستن در کاربست
۱۸۳	.....	نگرش‌های انتقادی
۱۸۴	.....	هانس کوهن: زندگی در محدوده مفروضات
۱۸۶	.....	نتیجه‌گیری

۱۸۷	..... فصل هشتم: درمان‌های وجودی کوتاه مدت
۱۸۷	..... درمان وجودی - انسانی کوتاه مدت
۱۸۸	..... درمان وجودی کوتاه مدت
۱۹۶	..... نتیجه گیری
۱۹۷	..... فصل نهم: ابعاد کاربردی در درمان وجودی
۱۹۷	..... اقدامات مشترک درمانی
۱۹۸	..... تفاوت‌های موجود در اقدامات درمانی وجودی
۱۹۸	..... پدیدارشناختی - وجودی
۲۰۱	..... رهنمودی / غیررهنمودی
۲۰۲	..... توصیفی - توضیحی
۲۰۴	..... روان‌شناختی - فلسفی
۲۰۵	..... شخصی‌سازی - تعمیم دهی
۲۰۵	..... نگرش آسیب شناسی / نگرش غیر آسیب شناختی
۲۰۶	..... ذهنی - درونی - دنیایی
۲۰۷	..... بی واسطه - با واسطه
۲۰۸	..... خودانگیختگی - فنون
۲۰۸	..... نتیجه
۲۱۱	..... فصل دهم: نتیجه: چالش تغییر
۲۱۱	..... اثر بخشی درمان
۲۱۴	..... برقراری گفتگو با دیگر نگرش‌ها
۲۱۶	..... پسامدرنیسم
۲۱۷	..... واکاوی اندیشه وجودی
۲۱۸	..... گشودگی دیگر
۲۱۹	..... منابع

مقدمه مولف برای ترجمه فارسی

باعث افتخار است که مقدمه‌ای برای ترجمه فارسی کتاب درمان‌های وجودی به نگارش درآورم. تاریخ و زبان فارسی قابل احترام، عمیق، غنی و سرمنشاء تمدن است. متفکرین پارسی همچون زرتشت تاثیر عمیقی بر اندیشه غربی و حتی اندیشه و کردار وجودگرایان داشته‌اند. بنابراین، ترجمه حاضر درمان وجودی را به ریشه و سرمنشاء اصلی خویش بازمی‌گرداند؛ بازگشت خرد و کاربست‌های وجودی به برخی از مبانی اصلی اندیشه وجودی. من از دکتر سید محمد کلانتر کوشه به دلیل تلاش برای ترجمه این کتاب سپاسگزارم. هر چند که متأسفانه قادر به خواندن این کتاب به زبان ارزشمندتان (فارسی) نیستم.

نگرش‌های وجودی در درمان نخست در دنیای غرب ایجاد گردید اما نگرش‌های مذکور به دغدغه‌های عمومی انسان می‌پردازد. چگونه می‌توانم زندگی معناداری داشته باشم؟ زندگی اخلاقی چگونه است؟ چگونه می‌توان بدون محدود کردن اختیار دیگران از اختیار خویش بهره‌مند شد؟ روح چیست؟ در کتاب حاضر، به دنبال نشان دادن این مسئله بودیم که چگونه سئوالات مذکور را نگرش‌های مختلف وجودی پاسخ گفته‌اند و اینکه نگرش‌های مذکور شرایط انسانی را چگونه فهمیده‌اند؟

اما ابعادی از اندیشه و کاربست وجودی نیازمند به بسط و گسترش در فرهنگی همچون فرهنگ شرقی و پارسی است. پرسش‌هایی که مترجم و خوانندگان کتاب حاضر بر اساس نگرش فرهنگی خویش نیازمند به پاسخ‌گویی به آنها هستند. بی‌صبرانه به روزی امیدوارم که سئوالات مذکور و پاسخ‌هایش در مکتبی تحت عنوان مکتب پارسی درمان وجودی رخ نماید.

کتاب حاضر گلچینی از نگرش‌های گوناگون در مورد درمان وجودی است. انگیزه من برای نگارش این کتاب به سال ۲۰۰۰ میلادی باز می‌گردد که به دنبال توصیف جلوه‌هایی از اندیشه و عمل است که عالم وجودی را زینت می‌بخشد. تاکید این کتاب بر حضور روش‌های گوناگون در درمان وجودی است؛ روش‌هایی که دارای نقاط قوت و ضعف است و فلسفه وجودی ما را در جهت بسط و ارتقاء این تنوع تشویق می‌کند. گرچه پذیرش "دیگران" غالباً دشوار است، اما برای نگرستن به عالم وجودی ما باید در قبال تفاوت‌ها گشوده بوده و با جزم اندیشی و تعصب مقابله کنیم. ما باید افراد-مراجع یا همکار- را با نگاهی جدید همراه با امید، خوشی و تحرک در نوعی از بودنشان ملاقات کنیم.

تمرکز اصلی کتاب بر درمان فردی با بزرگسالان است. اما ایده‌ها و کاربردهای طرح شده در اینجا به حال خانواده درمانی یا زوج درمانی نیز مفید است. اخیراً نیز کتبی در این خصوص منتشر شده است که می‌توان به کتاب ون دورزن و یاکوو با عنوان "درمان ارتباطی در نگرش‌های وجودی" اشاره کرد. همچنین کتاب اسکالزو با عنوان "درمان کودکان؛ چشم انداز وجودی" نیز برای درمان وجودی با نسل جوان تر مورد توجه است. امیدوارم خوانندگان از این کتاب لذت برده و این کتاب به کاربردهای و اندیشه‌های درمانی‌شان کمک نماید. امیدوارم وجد و سرور کاربردهای و ایده‌های وجودی را در این کتاب تجربه نمایید. در نهایت، به اعتقاد من وجود گرایی فلسفه اشتیاق و علاقه است؛ اشتیاق به زندگی و تمایل به استفاده کامل از قطره قطره‌های وجود که به ما ارزانی شده است. اگر با خواندن این کتاب چنین تمایلی در شما ایجاد شود، این به آن معناست که من وظیفه ام را به نحو احسن انجام داده‌ام.

میک کوپر، انگلستان

۱۲، آپریل، ۲۰۱۴

مقدمه مترجم

کتاب حاضر که ترجمه یکی از آثار مهم پروفیسور میک کوپر در درمان‌های وجودی است نگاهی یکپارچه در خصوص درمان‌های وجودی ارائه می‌دهد. یکی از نکات برجسته کتاب حاضر توصیف و تبیین هر یک از نگرش‌های وجودی مطرح در جهان علم است که پس از آن نویسنده دست به ایجاد نگاهی یک پارچه می‌زند. علیرغم اینکه کوپر خود را درمانگر وجودی می‌داند، تلاش بسیاری نموده تا بدون سوگیری گزارش‌های مختلفی ارائه دهد. وجود نقدهای ظریف در خصوص هر یک از نگرش‌های وجودی به غنای کتاب حاضر افزوده است. ارائه مبانی فلسفی در کنار راه کارهای درمانی از دیگر خصوصیات منحصر بفرد کتاب حاضر است. خواندن این کتاب را به مشاوران و درمانگران علاقه‌مند به نگرش‌ها و درمان‌های وجودی که به دنبال رها شدن از فن و فن زدگی هستند سفارش می‌کنم.

در پایان ذکر این نکته ضروری است که ایجاد روحیه خود باوری و توانمندی در میان فارغ التحصیلان مقطع کارشناسی ارشد گرایش مشاوره از مسایل مهمی است که ذهن معلمان را مشغول نموده است. از اینرو، بخش‌هایی از کتاب حاضر با همیاری برخی فارغ التحصیلان ارشد گرایش مشاوره دانشگاه علامه طباطبائی انجام شده است که در هر فصل در صورت وجود کمک و همیاری نام فرد مورد نظر نیز آورده شده است.

سید محمد کلانتر کوشه

عضو هیئت علمی گروه مشاوره دانشگاه علامه طباطبائی

۱۳۹۳/۰۵/۳۰